

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
12 December 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия**Второй комитет**

Пункт 98(f) повестки дня

**Окружающая среда и устойчивое развитие:
охрана глобального климата в интересах
нынешнего и будущих поколений человечества**

Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Дхармансджахом Джумалой (Индонезия) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/56/L.41

**Охрана глобального климата в интересах нынешнего
и будущих поколений человечества**

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 50/115 от 20 декабря 1995 года, 51/184 от 16 декабря 1996 года, 52/199 от 18 декабря 1997 года и 54/222 от 22 декабря 1999 года, свое решение 55/443 от 20 декабря 2000 года и другие соответствующие резолюции, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

отмечая, что большинство государств и одна организация региональной экономической интеграции ратифицировали Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата¹ или присоединились к ней,

по-прежнему выражая озабоченность по поводу того, что все страны, особенно развивающиеся страны, включая наименее развитые страны и малые островные государства, подвергаются повышенному риску пострадать от негативных последствий изменения климата,

отмечая, что на данный момент Киотский протокол к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата² ратифицирован 45 сторонами,

выражая глубокую признательность правительству Марокко за проведение у себя в стране седьмой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

² FCCC/CP/1997/7/Add.1, решение I/CP.3.

Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся 29 октября — 10 ноября 2001 года в Марракеше, Марокко,

принимая к сведению, что Конференция сторон Конвенции на второй части своей шестой сессии, состоявшейся 16–27 июля 2001 года в Бонне, Германия, утвердила Боннские соглашения³ об осуществлении Буэнос-Айресского плана действий⁴,

выражая признательность Межправительственной группе по изменению климата за ее исключительно продуктивную работу по подготовке третьего доклада об оценке и призывая стороны максимально эффективно использовать информацию, содержащуюся в третьем докладе об оценке Межправительственной группы по изменению климата,

принимая к сведению принятое Конференцией сторон Конвенции на своей шестой сессии решение одобрить сохранение нынешней институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций и связанных с этим административных механизмов в течение еще одного пятилетнего периода при условии рассмотрения этого вопроса как Генеральной Ассамблеей, так и Конференцией сторон Конвенции не позднее 31 декабря 2006 года,

принимая также к сведению доклад Генерального секретаря о сохранении институциональной связи секретариата Конвенции с Организацией Объединенных Наций⁵,

принимая далее к сведению решение Конференции сторон Конвенции призвать Генеральную Ассамблею принять на ее пятьдесят шестой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на конференционное обслуживание Конвенции за счет своего регулярного бюджета с учетом мнений, выраженных государствами-членами,

отмечая, что в пункте (с) своего решения 55/443 она постановила включить в расписание конференций и совещаний на двухгодичный период 2002–2003 годов сессии Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов, предусмотренные на этот двухгодичный период в соответствии с решениями, принятыми Конференцией сторон Конвенции,

принимая к сведению доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата⁶, который был подготовлен по просьбе Генеральной Ассамблеи, высказанной ею в пункте (d) своего решения 55/443,

1. *ссылается* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁷, в которой главы государств и правительств заявили о своей решимости приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить вступление в силу Киотского протокола, предпочтительно к Десятой годовщине Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 2002 году, и приступить к предусмотренному им сокращению выбросов парниковых газов, и при-

³ FCCC/CP/2001/5, решение 5/CP.6.

⁴ FCCC/CP/1998/16/Add.1, решение I/CP.4.

⁵ См. A/56/385.

⁶ См. A/56/509.

⁷ Резолюция 55/2, пункт 23.

зывает государства сотрудничать в интересах достижения конечной цели Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;

2. *призывает* все государства-участники и впредь принимать эффективные меры к выполнению своих обязательств по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, руководствуясь при этом принципом общей, но дифференцированной ответственности;

3. *подчеркивает* важное значение укрепления потенциала, а также разработки и распространения новаторских технологий, используемых в ключевых с точки зрения развития секторах, в частности в энергетике, и осуществления инвестиций в эту деятельность, например за счет привлечения частного сектора, применения рыночных подходов, а также разработки благоприятной для этого государственной политики и осуществления международного сотрудничества, и подчеркивает, что проблеме изменения климата и его отрицательных последствий следует решать посредством сотрудничества на всех уровнях, и приветствует усилия всех сторон по осуществлению Конвенции;

4. *принимает к сведению* Марракешские договоренности, утвержденные Конференцией сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата на ее седьмой сессии, состоявшейся 29 октября — 9 ноября 2001 года в Марракеше, Марокко, которые дополняют Боннские соглашения³ об осуществлении Буэнос-Айресского плана действий⁴ и открывают путь для своевременного вступления Киотского протокола в силу;

5. *с признательностью отмечает* Марракешское заявление министров, принятое Конференцией сторон Конвенции на ее седьмой сессии в качестве вклада в подготовку Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

6. *призывает* конференции сторон и секретариаты Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии⁸ и Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁹, и других международных договоров, касающихся охраны окружающей среды и устойчивого развития, а также соответствующие организации, особенно Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в том числе, когда это необходимо, при участии Группы по рациональному природопользованию, продолжать свою работу по усилению взаимодополняемости своей деятельности, при полном уважении статуса секретариатов конвенций и прерогатив самостоятельности конференций сторон соответствующих конвенций в отношении принятия решений, и развивать сотрудничество в целях оказания содействия достижению прогресса в деле осуществления этих конвенций на международном, региональном и национальном уровнях и представить доклады о ходе их осуществления соответствующим конференциям сторон;

7. *одобряет* сохранение институциональной связи секретариата Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата с

⁸ См. United Nations Environment Programme, *Convention on Biological Diversity* (Environmental Law and Institution Programme Activity Centre), June 1992.

⁹ A/49/84/Add.2, приложение, добавление II.

Организацией Объединенных Наций и соответствующих административных механизмов еще на один пятилетний срок;

8. *просит* Генерального секретаря не позднее 31 декабря 2006 года провести в консультации с Конференцией сторон Конвенции обзор функционирования этой институциональной связи с целью внесения таких изменений, которые могут быть сочтены желательными обеими сторонами, и представить Генеральной Ассамблее доклад по этому вопросу;

9. *предлагает* конференциям сторон многосторонних конвенций при установлении сроков проведения своих заседаний учитывать расписание заседаний Генеральной Ассамблеи и Комиссии по устойчивому развитию, с тем чтобы обеспечить надлежащую представленность развивающихся стран на этих заседаниях;

10. *предлагает* Исполнительному секретарю Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят седьмой сессии доклад о работе Конференции сторон Конвенции;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня пятьдесят седьмой сессии подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества».
